

- 2 -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
'Αριθ. Έρωτ. *Θεσ. III 2/1970*

A1
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

✱

ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

20 Φεβρουαρίου / 15 Μαρτίου 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... Σχοπιά.....
(παλαιότερον ὄνομα: Ταμλακλή..), Ἐπαρχίας... Φαρσάλων.,
Νομοῦ... Λαρίσης.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος.....
Ἰωάννης Κοντέλας... ἐπάγγελμα... Διδάσκαλος.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις... Σχοπιά - Φαρσάλων.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... ἔν. ἔτος.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον... Εὐάγγελος Βλαχούτσος.....

ἡλικία... 30 ἐτῶν γραμματικαὶ γνώσεις... Δημοτ. Σχολεῖου...

τόπος καταγωγῆς γεννηθεὶς εἰς... μαρολεϊβάδον Δασμοῦ καὶ Διακίτης ἐπ. Σχοπιά ἀπὸ 1930

β) Παιδεία Δημοτικόν, 38 ἐτῶν, ἔργον... Σχοπιά

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων; Διὰ σποράν προωρίζοντο αἱ περιοχαὶ αἱ ἄσπαι ἦσαν τελείως ἀνεξήλητοι ἀπὸ δάμνων... +
Ἐπῆρχον αὐταὶ χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα; Ἐνηλλάσσοντο ἐνὰ τρίτην... (ν.τ.α.μ.ε.ε.)...
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίας; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς; β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους); γ) εἰς Κοινότητας; δ) εἰς μόνας κλπ.
Κατ' ἀρχάς ὄντινον εἰς Τούρκους γαιοκτῆμονας. Τό... +
- 3) Ὁ πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του; Ἄλλοτε μὲν διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του...
συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον αὐτῶν τέκνων του +

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τήν γεωργίαν ἢ μόνον εις τήν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τήν γεωργίαν καί τήν κτηνοτροφίαν ; *Οἱ κτηνοτρόφοι ἀσχολοῦνται*

συχρόνως εἰς τήν γεωργίαν καί τήν κτηνοτροφίαν . . .

2) Οἱ τεχνίται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καί εις τήν γεωργίαν ; *Τοιαῦτα τεχνίται δὲν ὑπάρχον ἐδώ . . .*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καί ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς άτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τήν οικογένειάν των ;

Τοιαῦτα κτήματα δὲν ὑπάρχον

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημακατόροι κλπ.) Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ;

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καί ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ἄλλον τὸν χρόνον ; Ἐπὶ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καί γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομισθίον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;

Ἐχρησιμοποιοῦντο ἐργάται καί ἐργατρίαι ἐποχικῶς εἰς τὸ ἴδιον χωρίον μὲ ἡμερομισθίον εἰς χρῆμα καὶ εἶδος

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀγέυρεσιν ἐργασίας ; *Ποῦθεν δὲ δὲν εἶχον χρόνον ἐπιπλεῖ*

ἠεκολοῦντο μὲ τὰς ἴδιαις αὐτῶν ἀρχαίαις

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται ἢ ὡς τεχνίται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μυθογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

οὐκ

δ'. 1) Πώς έλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καύσιν: α) τῆς καλάμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...
 Τὰ χωράφια ἐλιπαίνοντο ἀπουλειστικῶς με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν καὶ αἰγοπροβάτων)

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... Τὸ ἔτος 1951

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; .. Τὸ σιδηροῦν ἄροτρον χρησιμοποιοῦνται ἀπὸ τὸ 1908 καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ ἀπὸ τὸ 1960

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, ἄλλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

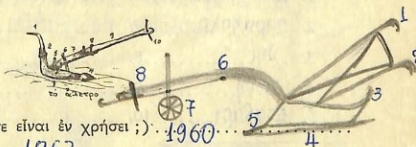
Ποῖος κατεσκευάσθη τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ... τὸ ἄροτρον τοῦτο ἐχρησιμοποιεῖται εἰς τὸν τόπον σας εἰς τὸν σκοπὸν τοῦ μονοφτεροῦ εἰς ἅλα τὰ ἄροτρα. Ἡ προμήθεια αὐτοῦ ἐγένετο ἐν Φαρμακῶν ἢ Δομοποῦ.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. χειρολαβὰ ... 4. ἐστῶσις ... 7. ρόδα ... 10.

2. χειρολαβὰ ... 5. ἄξονας ... 8. ἐστῶσις ...

3. φτερό ... 6. ἐστῶσις ... 9.



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρῆσει); ... 1960 ...

3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... 1963

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....~~θ~~.....

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ 1952

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκευάζε (ἢ κατασκευάζει), τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον κατεσκευάζετο . παρὰ τῶν ιδίων χειρῶν.....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; Ἡ μορφή τοῦ ἀρότρου ἦτο τὰ ἐπί' ἀριθ. 4 εἰκονιζόμενον

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|--------------------------|-------------------------|----------|
| 1. <u>κονταύρι</u> | 6. <u>σταυροί</u> | 11. |
| 2. <u>παρὰβολο</u> | 7. | 12. |
| 3. <u>ύγι</u> | 8. | 13. |
| 4. <u>ἐπίδη</u> | 9. | 14. |
| 5. <u>εταβαρί</u> | 10. | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατὸν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν άνωτέρω άριθμησιν).

- 4) Τό ύνι. Τό ύνι τοῦ ξυλίνου άρότρου ήτο (ή εΐναι) μιᾶς μορφῆς δια τήν άροτρίασιν όλων τών ειδών τών χωραφιών ; δηλ. τών χωματερών (λιβάδια, κήποι) καί τών πετρωδών. - Ίχνογραφήσατε ή φωτογραφήσατε τό έν χρήσει ύνι (ή τά έν χρήσει, εάν εΐναι διαφόρων τύπων) καί σημειώσατε τήν χρήσιν εκάστου.

Τά ύνι... ήχο. μιᾶς μορφῆς δια τήν άροτρίασιν όλων τών ειδών τών χωραφιών.....



ύνι



ύνι

- 5) Ποιον τό σχήμα τῆς σπάθης τοῦ άρότρου;.....

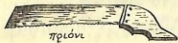
όλίγον νομισματόν.....

- 6) Ήτο (ή εΐναι) κατασκευασμένη εκ ξύλου ή σιδήρου;.....



- 7) Έργαλεία δια τήν κατασκευήν καί επιδιόρθωσιν τοῦ άρότρου (π.χ. σκεπάρι, πριόνι, άριδι, άρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

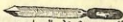
Έργαλεία ήσαν: Τό πριόνι, ή άριδα, τό σκεπάρι, ή ξυλοφάχος, ή πελέτη, τό ειμπλάρι.....



πριόνι



άριδα



ρινι ή ξυλοφάι (άρνάρι)

- 8) α) Διά τόν άροτον (ζεγγάρισμα, όργωμα) ποία ζώα έχρησιμοποιούντο (ή χρησιμοποιοιούνται): βόες ή άλλο ζώον, δηλ. ίππος, ήμιονος, όνος. έχρησιμοποιοιούντο.. μόνον.. βόες...
- β) Έχρησιμοποιοιούντο (ή χρησιμοποιοιοιούνται) διά τό όργωμα δύο ζώα ή έν; ..έχρησιμοποιοιούντο.. δύο ζώα.....
- 9) Διά τό ζεγγάρισμα μέ δύο ζώα ήτο (ή είναι) άναγκαίος ό ζυγός; Με.. δύο ζώα.. ήπο.. άναγκαίοι.. ό ζυγός.....



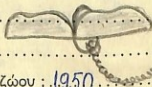
Σχεδιάσατε τήν μορφήν του παλαιότερου και του σημερινου ζυγού (ή φωτογραφήσατε αυτόν) και όνομάσατε τά διάφορα μέρη και έξαρτήματα αυτού. (π.χ. λουριά, λούρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.). ..ή μορφή του παλαιότερου ζυγού.. ήτο..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



- 10) Σχεδιάσατε ιδιαίτέρως τήν μορφήν των ζευλών του ζυγού εις τόν τόπον σας. ..όχιον υαμπυλωτες.....

- 11) Πώς λέγεται εις τόν τόπον σας ό κρίκος έκ σιδήρου, ξύλου ή σχοινίου, ό όποιος τοποθετείται εις τόν ζυγόν (πολλαχού: λούρα, κολλούρι), προσδένεται δε εις αυτόν τό άροτρον διά τό όργωμα; (Σχεδιάσατε αυτόν). ..λίγεια.. σιδήρων κρι και.....



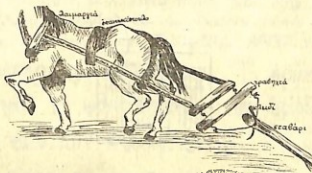
- 12) Από ποτέ γίνεται τό όργωμα δι' ενός ζώου; ..1950.....

Πώς γίνεται ή ζεύξις του (τό ζεψιμον) εις τό άροτρον; ..[b] εις τόν λαμόν του ελαοδεύτο ή λουμαριά +

[8]

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευή, την όποιαν φέρει το άλογον ή άλλο ζώον διὰ νὰ προσδεθῆ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

Ἡ παρακάτω εἰκονημένη εἶναι καὶ διὸ διὰ τὸ ἄλογο...
 μὴ εἶναι αὐτῆς δυναμίσαι τοῦ σχεδίου.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

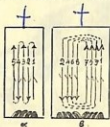
α) Ποίος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας. Ἰσὺ ἀγροῦ, τοῦ ἀροτρίου καὶ ὁ ἄνθρωποι (δυναμίσαι) καὶ ἡ γυναῖκες καὶ ὁ ὑπηρέτης, δύνανται ὑπάρχει.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) ἔτοποθετο ἔλατο οἱ θόκοι ἐπὶ τὸν ζυγόν, κατέβην ἐπὶ τοῦ ζυγοῦ ἐδύνετο χασοφρὴ ἀλάκι, τὸ ἔτερον ἄρουρα πησ ἐδύνετο ὀλο τοῦ κλειστί τοῦ σταθαρίου +

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. α' ὀλόξαν τὰ ἄλογο ἐδύνετο ὀλο τοῦ λαιμῶν διὰ αὐτὴν λαμαρχῶν. Ἀὐτῆται ἐδύνετο διὰ πεδερῶν ἀλόξαν (ἀλάκι δὲ ο +

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία). Κατευθύνει τὰ ζῶα με σχοινίαν, ποσὸν ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ τὰς σαχόννας τῶν ἀλόγων

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακίες) κατ' εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α); ὀργώνεται τὸ χωράφι... καὶ... με ἀνοιγομένης αὐλακῆς... καὶ περιφερειακῶς ὡς ἐπιβῶν... ἀνοιγνύει τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὄργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὄργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωριδῆς (θηλ. σπορῆς ἢ σποριῆς, ντάπιες, σιασιές, μεσορέδες κ.λ.π.); Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα ἐγένετο ἐν λωριδαῖς... ὄργωσι... σποριῆς... ἀνὸς... ἐχωρίζοντο διὰ μῆ... βαθυτέραι αὐλακῆς...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρις (ἢ σποριά); με αὐλακῆς... νίδον

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῶνται ἄροτρον;

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὄργωματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διανοίξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. Πρῶτον ἀνοιγνύεται αὐλακῆς μετὰ τὸ ὑνί. Ἐπὶ δεύτερον ὄργωμα τὸ ἀνοιγνύεται... ἀνοιγνύεται... (σταυρωτῶς) διὰ τὴν ἀρίστην... ὑγιεινότερα... τὸ χωράφι.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων.
...ἔν. ὄλα. τὰ ὀργώματα. χενιυῶς.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγένοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. Αἰ. τὴν ἐπορὴν τῶν δημητριακῶν ἐγένοντο τρία ὀργώματα.
Τὰ πρῶτον ἐπὶ ὄσπρην, τὰ δεύτερον τὸ φθινόπωρον μὲ τὰ πρῶτα βροχαὶ καὶ ὠτρίπον. καὶ τὴν ἐπορὴν.

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Ὁμοίως ἐγένοντο ὁ φθὸς τρία. Τὰ ὀργώματα τὰ χυσιμὰ βενουρικὰ καὶ τὸ ἐπορὰ.

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῆ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῆ κατόπιν σιταρι ἢ ἄλλο δημητριακόν.

Συνήθως τὸ χωράφι φθίετο ἀσπαρτον ἐπὶ τρία ἔτη.

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχραθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν;
Αἰ. ὄλα τὰ ἐπὶ καλλιέργειας ἐγένοντο.

5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους;
καὶ τὴν ἐπορὴν.

χρησιμοποιεῖται τὸ δισάκι, εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους διὰ τῆς χειρὸς.

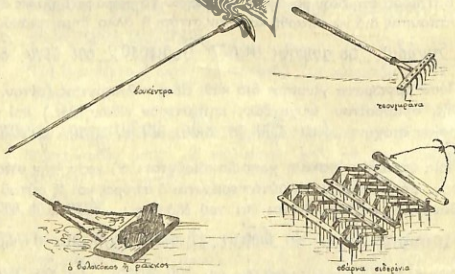
β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὄνι κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῆ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Ἐργαλεῖον ὄργανον...*
διὰ τὸ καθάρισμα τοῦ ἀρότρου (ψιττόν, γυλί), τὸ ὅποιο
χρησιμοποιοῦται ἐν τῷ ἔργῳ τῆς βουλέντρας καὶ τὸ χρησιμοποιεῖται...
Ἀμφότερα χρησιμοποιοῦνται εἰς σιδηρᾶν ράβδον ἐπὶ συζυγοποιῶν

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον, ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *μετὰ τὸ ὄργανον γίνονται ἰσοπέδωσις.....*
(σβάρνισμα) διὰ σιδηρᾶς ἢ ξυλίνης εὐαρίας.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὄργανωθῆ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφῆ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου: π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν)

ἐκάστου και παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) ✓
 Γοιούσα. ἔργαλειον. ἤσαν. ἐν χρήσει. ἢ. τούτου. στυλῆ. καί. πλατεῖα
 ὁ. μακρῶς. ὁ. λωτός. ὡς. ἐν. τῷ. νεωτέρῳ. σχεδιασμένῳ.



6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα και πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς και αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν.
 Τὰ πρόσωπα πού βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην εἶναι ὀλοὺληροι
 ἢ οἰνοχάνια (ἀύληροι καί τέμνο).

7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεροῦντο (ἢ καλλιεροῦνται) διὰ τὴν σποράν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά και ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. Αἰὰ τὰ ὀσπρία γεινῶς παρασκευάσονται κατὰ ἐπιφύνη
 Αἰὰ ὅλα τὰ εἶδη ὀσπρίων καλλιεροῦνται εἰς τρεῖς φάσεις και
 νατόνιν εὐερονται ἐπὶ ἀσπίτην.

8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεροῦντο (ἢ καλλιεροῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἀ. Αἰὰ τὰ τροφὰς τῶν ζώων καλλιεροῦνται τὰ καλύτερα χωράφια.

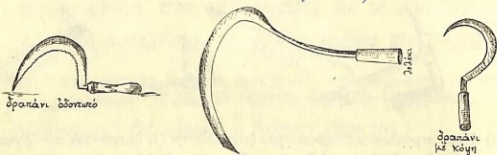
9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές), και ἄλλως. Ἐελεφρυντο εἰς αὐλάκια και ἴδιως εἰς μιγρὰς
 λαμπρόνους.

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

1) Μὲ ποῖον ἔργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα και ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)
 εθερίζοντο. τὰ δημητριακὰ μετὰ ὀδοντωδὸν δρεπάνιν
 καὶ παλαιότερον σιτόνη μετὰ λελεῖν τῆ βοσδεία...
 τῆν παλαμαριάς (βυλίνα γόντια) ὡς καυτέρω...



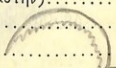
Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφορῶν εἰδῶν δρεπάνια ἢ
 ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ
 σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.
 Σήμερον ἐν ἀρχαῖς εἰδῶν δρεπανιῶν εἶναι μόνον
 τὸ ὀδοντωδὸν θερίσιον καὶ ἀνωτέρω

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσες) εθερίζοντο
 (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν
 ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Μ.ε. δρέπανο
 καὶ μετὰ κόσες ὡς σχεδιάγραμμα*



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργα-
 λείου ἦτο ὀμαλή ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν)
Ἡ λεπίς τοῦ δρεπανιοῦ ἦτο ὀδοντωτή



4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτο-
 γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;
Ἡ λαβὴ τοῦ ἄπο κατεσκευασμένη ἐν σιδηροῦ βύλου



5) Ποίος κατεσκεύαζεν αυτά τὰ θεριστικά ἐργαλεία; (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) *Ἰγγορμάντεο ἐν Φαρσάλει. ἢ Ἀομόκροῦ.*.....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Δι' ἐκρίζουσι τὴν καὶ ἔταν ἀύοβη. ὁ θερισμὸς μόνον ρεβιθιῶν καὶ ρόβης.*.....

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *εἰς 3.0 ἐπιτοῦσα περίπου, ὅλα ἐπὶ ἀμμην-πρισιὰ.*.....

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζὶ μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *καλαμίς.*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστάς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιά), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραξίεις, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα;.....

οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφου τὰ δράγματα......

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίασμα τῆς χειρός) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζὶ, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὑρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς).....

τὰ δράγματα (οἱ χεριές) τοποθετοῦνται ἐπὶ τοῦ ἐδάφου πολλὰ ὁμοῦ καὶ αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὑρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν......

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
 λούνται ἀγκαλιές. Πολλά δράγματα μαζί μὲ ἀποτίθειον καὶ.....
 δαμάσιον.....



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ;.....
 Θερίζουν καὶ ἄνδρες καὶ γυναῖκες. Ὑπῆρχον δὲ
 οἱ ἀπὸ τοῦ ἤρχοντος τοῦ ἐνοπέου ἀπὸ τῶν
 χειρῶν καὶ χωρῶν τοῦ πτωχοῦ.....

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι μὲ ἡμερομισθίον (μεροκάματο) ἢ κατ'
 ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομισθίον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
 φαγητοῦ ; (Παραθεσάτε μὲ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
 εἰς τὸν τόπον σας ἀνομοιολογίαν).....
 Οἱ ἔρχονται ἡμέτερο μὲ ἡμερομισθίον εἰς χρῆμα
 ἢ εἰς εἶδος μετὰ φαγητοῦ.....

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; Ἐπίσης κατὰ
 τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
 λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
 κόπωση (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;.....
 Πρὸς προφύλαξιν τῶν χειρῶν ἐν τῶν καλοκαίριον
 ἔφερον εἰς ἀριστερᾶς τῶν χεῖρας καὶ οἱ ἄνδρες
 καὶ αἱ γυναῖκες ἕνα μὲν χυρῶδες τῶν μαυρῶν
 τῶν λεγόμενα (χειρότιον).....

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Δὲν ἤρχισον τοῦ θερισμοῦ τῆς ἡμέρας τῆς
Τρίτης τῆς καλοῦ (ἀποκριτῆς)

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

Ἐν ἡμέρᾳ μεγάλῃ παρὰ τραγουδοῦσαν διάφορα
νεύματα τραγουδιῶν

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἕνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυς ποὺ μένουσιν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυς πλέκουσιν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον

Τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, ἀπαντῶσιν οἱ
θερισταὶ ἑορταστικῶς ὅπως εἰς τὸ ὄρειον. Ὅστινος
τὸ ὄρειον ἴσασιν πάλιν ὄρειον, ἀπληκτικῶν εἰς
τὸ ὄρειον αὐτῶν ἡμέρας καὶ ὁ τυχερὸς τῆς χρονίας

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

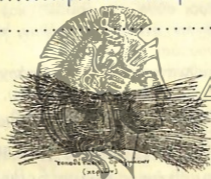
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἑσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουσιν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Τὸ δέσιμον τῶν θερισμένων σταχύων ἐγένετο εὐχάρως
μετὰ τὸ θερισμὸν ὑπὸ εἰδίμου ἀρχοῦ τοῦ δέτου

- 2) Πώς γίνεται τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· με κοινὰ σχοινία, με σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελουοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ὁ δέσιμος μόνος του ἀπαιρνε τὴν χερσὶ καὶ τὴν ἐτοποθεῖται παλὰς μὲτ' ἐπὶ τοῦ δεματιοῦ ἐν βοῦβλῳ ἢ...
 ἠλάρτων ἢ ἐν τοῦ ἰδίου τοῦ φυτοῦ. Κατόπιν τὰ...
 ἐπίβη σὺν γονότων καὶ τέλος τὰ ἔδενε πολὺ...
 σφινδῶ, μαστομυθόμενοι αὐτῶ πρὸ δεμάτι, ὡστε...
 αἱ κεφαλαὶ αὐτῶ ἐπίρριπνυνται πρὸς τὴν αὐτὴν κατὰ...
 θύνην.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Μετὰ πρὸ δέσιμον πρὸ δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐπὶ ἐν...
 μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ πρὸ δεμάτια ἢ ἐπὶ...
 ἀφῆσαι (10 ἢ 20 δεμάτια) ἀπὸ αὐτῶ ἐν τῷ...
 φορτωμακα φύλων.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Από τὸ 1930... Τὸ φύτευμα γίνεται μέσα στὰ τετρά.
τῶν χωρῶν αὐτῶν ἢ μέσα τῶν πολυκαρπῶν.....

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄροτρον κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.....

Ἡ ἐξαγωγή τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι ἐγένετο
μὲ αἰαντοθήποτε βυσσάντων.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ... ἐξυνηθίζετο ἢ

διατροφή τῶν ζώων μὲ ξηρὰ χόρτα τῶν χειμῶνα...
τὸν βίον τὸν ξηρῶν τῶ φθινοπύρον καὶ τὸν...
θαρίαν διὰ τῶν κοσῶν τῶν ἀνοιγῶν ὄσταν.
ξηρανθῆ ἐν τῶ χωράφι τὸν μεταφέρου ἐν πᾶσι +

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ά.). Κατὰ τὸν μαῖον καὶ μὲ τὴν κοσάν...
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) Ο γόρτος ἀπαινετο εἰς τὸν ἄγρον . . .
 ἀπὸ τῆς νουθερίας αὐτῆς τοῦ ἡλίου . ἐδίδοντο εἰς . . .
 δεμάτια . μὲ . ὄσμο . (ὄσμοσιν) ἀπὸ τοῦ ἴδιου χάρτου

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συγκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.
- Μετὰ τὸν ἀεριισμόν . τὰ δεμάτια . μετεφέροντο . εἰς . . .
 τὸ ἄλωνι ., τὸ ὄσμιον . εὐρίκνυτο . νουθετῶν . εἰς τὴν . . .
 οὐλίαν . ἢ εἰς τὸν . χωρῶνα . πρὸς ἀλωνισμόν

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος οἷον τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρὸν ὅταν ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως
- Ἰὸ δεμάτια εἰς τὸ ἄλωνι . ἐποθετοῦντο . εἰς σωρὸν . . .
 μὲ εἰδικόν . τρόπον . τῆς ἀνομασίαν . θεμωνιάς

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνεκάθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλωνι διὰ τὸν ἀλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἄλωνι;
- Ἰὸ ἄλωνι ὑπῆρχεν ἀνεκάθεν . ὅθεν ἄχυρος τοῦ . . .
 καρποῦ . ἀπὸ τοῦ ἄχυρα ἐγένετο . εἰς τὸν ἴδιον . χώρον

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; Ἰὸ ἄλωνι . κατασκευάζετο . ἐντὸς τοῦ . . .
 χωρίου . νουθετῶν . εἰς τὴν οὐλίαν . καὶ ὄσμιον . ἀπὸ τῆς

- 5) Τὸ ἄλῳνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἂν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Πολλοὶ χωροὶ εἶχον ἰδίῳνι τοῦ ἄλῳνι... εἶχαν ὁμοί
 τὸ αὐτὸ ἄλῳνι... καὶ δύο ἢ τρεῖς κοινὰ ἢ χωρο- +

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἄλῳνισμα καὶ πότε λήγει ; Ἀρχεῖ ἀπὸ
 τὸ πρῶν καὶ ἐτελειωνε τὸ ἀπὸ τοῦ τὸ θραυθῶνι...

- 7) Εἶδη ἄλῳνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλῳνο (μὲ δάπεδον ἐκ χῶματος)· πετράλῳνο (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχεδίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) τὸ δάπεδον τοῦ ἄλῳνιῶν

ἦτο κατασκευασμένον ἐκ χωματῶν καὶ ἀλύρου μετὰ...

ἄλῳνι ἡρόρου· ἦτο χωματῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλῳνι ἐκάστου ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἄλῳνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλῳνου : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χῶματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων). πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἄλῳνι

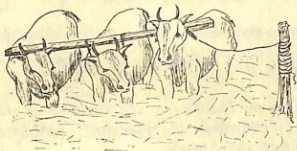
ἐναρξέω ἐκ τῶν ἀλύρων. Μετὰ ἐκτελεσθῆναι τῆς
 δαπέδου διὰ χῶματος συμμιγμένου μετὰ ἀλύρου βοῶν
 καὶ ἀλύρων. Τὴν ἐπομένην ἐπέλασσε χῶρον ὁ ἀλῳνισμὸς.

- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἄλῳνιῶν καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἄλῳνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

Ὁχι.....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλῳνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἄλῳνόςτυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλῳ-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.
 εἰσπορευόμενον τὰ δάμια μετὰ τῆς κεφαλῆς ὀρθοῖσι νυκλι.
 νιδί. πρὸς ἐξήρην καὶ νασὶν ἑίρησιν.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-
 ῆσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.)

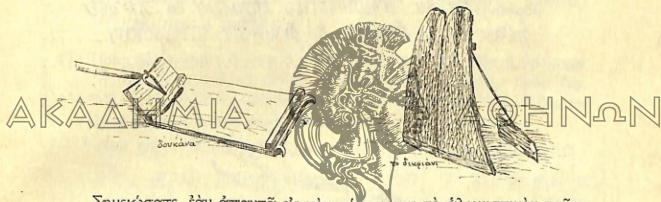
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-
 νιστου ἑνὸς στύλου, ἕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὰς,
 στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.) ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-
 ται σχοινιά, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συκρατοῦν-
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

εἶναι πρὸ μέσον τῶν δάμιων εὐρίσμετο ὁ στῦλος ἕψους δύο...
 περίηου μέτρον ἕως ἐν ἀνωτέρω σχεδιαγράμματι. εἰς τὸ ἐπίπεδον
 ἑδμετο εἰδίην πρὸ πρόηου γονήριον εἰς τὸ ἕτερον...
 φηρον πρὸ ὁποίου εἰς ἑκαστὴν αἰμίαν συνήθως ἀπορροῦ μολυβδίου

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
 ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλώνο-
 στυλον μετὰ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειάς,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἀλώνοῦ. Τὰ ἀλώνιζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειάς περὶ τὸν
 λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες και σχετικας φωτογραφιας η ιχνογραφηματα). Το αυθιμου του ερωτηλου εδνεσε ελο το μεκου του ερωτου και ση ση. νορητην, ωστε να εω ση περιφορα των φυων το εχουι να εραβη, να τυλιχεται, μια ση εριση η παρρητη, νυνητην φορα. Το επου αυρου του εχουιου, το +

γ) Που αντι του αλωνισμού διά των ποδών χρησιμοποιείται και μηχανικόν άλωνιστικόν μέσον· π. χ. χονδρή επίμηκης σανίς εις έν τεμάχιον η δύο, προσαρμοζόμενα. Αύτη ώπλισμένη εις την κάτω επιφάνειαν διά κοπτερών μεταλλίνων ελασμάτων η άποσχίδων σκληρού λίθου εξαρτάται έκ του ζυγού έξευγμένων ζώων, σύρεται δ' ούτω κυκλικώς έντός του άλωνίου επί των έστρωμένων σταχύων διά τόν άλωνισμόν των.



Σημειώσατε, εάν άπαντα εις τόν τόπον σας τό άλωνιστικόν τουτο μηχανημα η άλλο τι, τό όνομα αυτου (π. χ. δουκানা, δικριάνι, βωλόσυρος), περι τής κατασκευής του, τό σχήμα και τās συνήθεις διαστάσεις. Από που τό έπρομηθεύοντο παλαιότερον και σημερον. Επίσης πώς γίνεται η χρήςις του και διά ποια δημητριακά. Ήλωνίζοντο (η άλωνίζονται) όλα τα δημητριακά με άλωνιστικόν μηχανημα; Μήπως π.χ. η κριθη και τα όσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ά.) ήλωνίζοντο διά των ποδών ζώων ζευγνομένων και περιφερομένων επί των σταχύων τούτων; *Εχρησιμοποιήθη εις άλλον χρονιόν διάστημα και η δουκানা ως εχεδιχρημα, όλο ευρησι χρησιμείδη και μόνον διά σημητριακά. . . . Το όσπρια ήλωνίζοντο είτε διά των ποδών των ζώων ή ήσαν πολλά, είτε διά μηχανήματα (ατούμπια) . . . με φύλον διά ση χραή ή ήσαν όλιγα. . . .*

- 8) Ἀπὸ ποῖαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποῖαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην ;

Ξυνηθωὺν ἔσπερασματὶ ἐπὶ αὐτῆν ἡμέραν ἀνευθεῖ
δυστυχησῆναι.....

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρῆσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιοεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποσον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὄδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφὴν): Ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἰς χρῆσιν.....

ἦσαν: τὸ ἀκρόν, τὸ δουκράνι, τὸ δρεπάνι.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μετὰ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποσον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχους ;

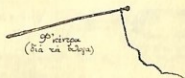
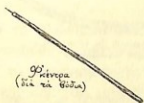
κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς
ἐρχόμενος γύρω ἐπὶ τῷ ἀλώνι ρίπτει ἐντὸς αὐτοῦ τοὺς ἀκαθαρτισθῆ-
σαι ἐστῆσεν μετὰ τὸ δουκράνι καὶ μετὰ δρεπάνι καὶ ἐπὶ τῷ σεμασι-
ῆναι.

- 14) Ἦτο ἐν χρῆσει ἐιδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῴων ; (*Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἦ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

Αὐτὴ τὸ ὑψόμενον τῶν βάλων ἔχον ἐν χρῆσει τὸ νόμον -
τρίην ἐπὶ ξύλον διαμέτρου περίπου 2 ἢ 3 ἐνοσοσθῶν +

- 15) Πώς λέγεται η εργασία του άλωνίσματος ενός άπλωματος, δηλ. ενός στρώματος σταχύων εντός του άλωνιού. (Έν Κρήτη καλείται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. άπλώματα) σίτου, κριθής, βρώμης κλπ. ήλωνίζοντο καθ' ήμέραν

Έγινετο μόνον μία στρώσις ναί ήλωνίζετο επί μόνον μόνον ήμεραν (αυθημερόν έτελείουσε)



- 16) Πώς λέγονται οι άλωνισθέντες στάχυες, προτού λιχνισθοῦν διά τήν άποχωρισθοῦν τήν άχυρα από τόν καρπόν ; (έν Κρήτη : μάλαμα)

ονομάζεταν λειώμα

- 17) Ποιοι άλωνίζουσι : ό ίδιος ό γεωργός με ίδικά του ζώα ή ύπάρχον (ή ύπάρχουσι άκόμη) ειδικοί άλωνιστά (έν Αιτωλία : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι άλωναράοι και αγωγιάτες), οι όποιοι είχαν βόδια ή άλογα και άνελαμβάνον τον άλωνισμόν

οσοι ειχαν ιδινα των ζωα ήλωνίζον οι οποίοι εδει ομοι ειχαν μεγάλη παραγωγή (πολλά άλογα) οι ήλωνίζον ειδη οι άλωναράοι οι όποιοι έρχοντο εν γενομιών χωρίω ειχοι ιδινα των άλογα

- 18) Πλήν τού μέσου τούτου με ζώα και με άλωνιστικόν έργαλειον ύπάρχον παλαιότερον εις χρήσιν άλλα μέσα χωρισμού τού καρπού από τούς στάχυς π.χ. τήν κοπάνισμα αυτών με χονδρόν ξύλον (τόν κόπανον) ή με άλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω έν σελ. 26 εικόνα)

οταν τα σιμάτα ζααν άλλα ναί σού εφθανον για ένα άκον τα έυεβααν με χονδρόν ξύλον (δοσύμπημα)

- 19) Ό κόπανος ούτος πώς έλέγετο : έκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο : πόσον μήκος και πάχος ειχε και ποιον τήν σχήμα του ;

ο γόλανος σεν ειχαν ειδήτην ονομασίαν : εις ποισσοι ειρημοποιήσω οι σιδήσοτε ποισσοι

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου; (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.). *Τὸ κοπάνισμα ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι καὶ διὰ τὴν φασὶν καὶ ρεβίθια.....*



κοπάνος στρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ καθεῖνα μέρος αὐροῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Σ. ΔΕΛΦΑΛΟΥ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν;

Τὸ κοπάνισμα ἐγίνετο μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας.....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

Διὰ τὸ κοπάνισμα οἱ στάχυες ἐσπαρασσονται ἐπὶ τοῦ βέλους
 αἱ εὐθείαι. Τὸ κοπάνισμα σπένδαται μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν
 τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ ἀχυρονι.

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;
 Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

Ἐτραγουδοῦντο διάφορα μετὰ τὰ τραγούδια, διὰ τὴν
 μὴ... κοπάνησιν.

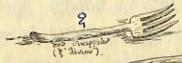
- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνετο χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

Πρῶτος ἐπὶ τῶν χωριῶν... *1951*

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *Οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες λέγονται λειῶμα.*

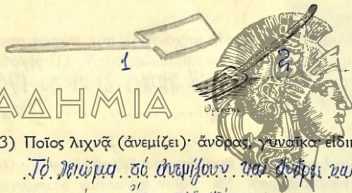
Τοῦτο σωρεῖται μὲ τὸν καρπολάχι, τὸ ὅποιον εἶναι ῥύθμιον, ὁμοῖον
 ἀμφὶ τὸ γαλακτώδες σχῆμα 2.



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
 Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχυρονι

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. Ὁ ἐπιμαζόμενος
σωρός. ἔχει ἐσχάμα ἐπιμυξία. Ἄροτον ἀρχίζῃ. τὸ λίχνισμα.....
ἐπιμαζ. ἐκ τὸν σωρόν. καρφώνεται. ἐκ. καρποροχί. (θρινάκι),...

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φυτᾶρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο. Ἰὸ ἐργαλεῖον. μὲ τὸ ὅποιον
γίνεται. τὸ ἀνέμισμα. λέγεται. καρποροχί. καὶ φυτᾶρι. ἄλλοτε.
ρ.α. εἶναι. ζύθην, ἄλω. δεινύσσου. τὰ παραπίσω ἐπιμαζα. 1, 2



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει): ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ;
τὸ λειώμα. τὸ ἀνεμίζου. καὶ φυτᾶρι καὶ γυναῖκες εἴτε τῶν.....
νομιστῶν. ἴσοι τοῦ χρίστου.....
- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται: κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζῶων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ;
Ἰὸ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν. τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα...
παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ. λέγονται κόμπια. τὰ τὰ τὰ μάλα-
ρίβει. ἄλλος ἀροστῆ. (καλίβει) διὰ σπῆ εὐνοῦμαι κατὰ σπῆ ἔραυ...
τοῦ ληνίσματος. ὥστε ὁ καρπὸς νὰ μείνη καθαρά.....
- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζῶων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα) διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

- 6) Ἐπειδὴ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

Ἡ ἀνεμίσις γίνεται ἐν τῷ ἀνεμιστήρι, ὅπου οἱ κόμπια καὶ οἱ κοντύλοι
ἀποχωρίζονται ἀπὸ τοῦ καρποῦ διὰ τὴν ἐπιπέδου ἐπιπέδου
ἐπιπέδου κατὰ τὴν ἐπιπέδου τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίματος) ...

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνεμίσις, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



κοσκίνο πάλαι δερμάτινο

κόβρος ἢ ἀριλόγος



3

νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερώς τούς έν χρήσει παλαιότερον (ή και σήμερον) τρόπους χωρισμού τών κόκκων τών δημητριακών από τὰ άχυρα και τὰς άλλας ύλας. Ίχνογραφήσατε δέ ή παραθέσατε φωτογραφίας τών έν χρήσει εργαλείων και σκευών) . *Αί. σίτ. φροσι. βίση. έλση.*

*ήλοχωρήθουνται του καρπού... δίσ. των αρωνθρων... υπό...
χυναιμοί συνήθως? εάν και μετά συντα. παραμένου. βίση
έλαν... ό καρποί... δερμονίβου. ώς. φηριβίωι άθηνουσι. τό...
ώς. ήνω. καήμα. 3..... 3.....*

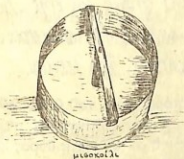
- 7) Όταν έτοιμασθ ή, ώς άνωτέρω, ό καρπός σχηματίζεται εις σωρόν ; Με ποίον εργαλείον σωρεύεται; Χαράσσεται επί του σωρού σταυρός ; Πώς χαράσσεται και ποία ή μορφή του. Μήπως έμπηγνύεται κατόπιν εις την κορυφήν του σωρού τὸ εργαλείον του λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), έπακολουθει δέ και προσκύνησις και άσπασμός του σωρού υπό του γεωργού ;

*4. Όταν έτοιμασθ ή. ό καρπός... έπι σωρόν... μί. τό...
καρπώσεται... έπι... μέτρον... έπι... μέτρον... έπι... μέτρον...
τοποθετείται... έπι... μέτρον... έπι... μέτρον... έπι... μέτρον...
του. έίσοι.*

- 8) *Α λ λ α ξ θ ι μ α προτοῦ νά μεταφερθ ή ό καρπός (σίτος, κριθ ή κλπ.) εις την άποθήκην.

γ.) Ποία όφειλαί προς τρίτους έπρεπε νά καταβληθοῦν εις είδος άμέσως εις τὸ άλώνι· π.χ. ή δεκάτη, κοινώς δεκάτισμα. Ποία ήτο ή συνήθεια. "Ηρχετο ό δεκατιστής εις τὸ άλώνι; Με ποίον μέτρον (δοχείον) έγίνετο ή μέτρησις του σίτου, τής κριθής κλπ., δια τήν είπραξιν υπό του δεκατιστοῦ του «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ όνομα του μετρητοῦ, τήν

χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δέ και χυνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Πρὸν ποποδοσιγδῆ*
δ. εἶσαι. εἰς ἀποθήκην. ἤρχισα δ. ἀμμοσῆψι. εἰς πό. ἀλώνι. πό. μετροῦσε
. καὶ. υἱόσιν. ἐλαίρην. ἐπὶ. θενάσιν.



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρῆσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε χυνογράφηματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) . *εἰλίβη. εἰς ἀ. φάσι. νατκαίλονε. τῶ.*

- α) . . . *ηαροσῆσιμο*
- β) . . . *ἀγροφυλακιάτικο*
- γ) . . . *γυφτιάτικο*
- δ) . . . *ἀλωνιακιάτικο*

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνθηκὰς) *δ. καρπὸς. ἐσοποθεγεία. εἰ. υἱόσιν. εἰ. λιπαῖν. γυμνοῦν*
. πλατάνου. (λουρα). ἐπιμοσθημένων. δια. πηλοῦ. ἀνυμμεμημένο
. ψ. ἰ. νόπερον. βαθὺν. καὶ. φηύρον. ἡ. εἰς. ἀμμοσῆψι. ἑλίνα. ἡ. τῶρμινον.

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνι . Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *Τὸ ἄχυρον ἐπολαεῖται εἰς τὸν
ἀχυρῶνα . πλησίον τῆς οἰκίας . ἀπ' εὐθείας ἢ διὰ φυλίου
ἐδάμους . (βριμόνια) .*

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου . Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλύτερους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἄλώνισμα ; . . .

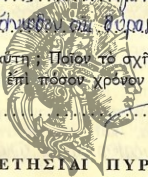
*Ἡ διαλογή τοῦ κρῶς σποραίν . σπόρου ἐγένετο καὶ ἐξήρξε . Ἀπὸ τῶν
θεμελίω . θηαιρνόν . τῶν καλύτερου ἐπὶ σπυρί . διὰ τῆς κρῶς καὶ
πυλίου . τῶν ἐνοσόντων . καὶ οὕτω ὁ κρῶς ἔτετο ἔσομαι .*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων,
τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; . .

*Ἀπὸ τῶν ἀτάκων . πολεμίων . καὶ τῶν κρῶν . ἡ ἀρχὴ καὶ ἔσομαι . .
θεπέτω . πλησίον καὶ ἐνοσόντων . τῆς θύρας .*

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται .
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; . . .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον . (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

.....
.....
.....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

.....
.....
.....

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν; παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος;....

2) Ποίος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. δια τήν πυράν.
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναι, από ποίον μέρος;.....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι εις κάθε τόπον δια κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, εόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα.....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερήs)

3) Τί καίονται εις τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

.....
.....
.....

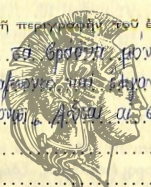
4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....
.....
.....

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφήν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

Ἡρόδοτος· σφωδιὰς· εἰς ἑρσύναν· μόνον· εἰς· διαφόρους·

Κυζονίαι· εἰς· εἰρησάνο· καὶ· εἰσαν· διάφορα· νεὰ· ἀγέματα
ἢ· χιτῶνας· συκαροῦ· Ἄνθαι· αἰ· εὐγενεῖαι· Ἑλλήνων
Ἰνκτέραι·)



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Λογογραφική εργασία διά γεωργικά κατήματα πρό του 1920 επί Περιοχής
Συοσιών - Φαρσάλων υπό του διδάκτου Ιωάννου Κουτζίρα.



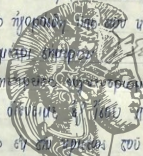
Αι πληροφορίες, αι όποιαι ελήφθησαν διά την υπόσφι εργασία, προήλθον από τον
υπερήλικα ενόχρητον Βλαστάτη υπόσφιου Συοσιών άφ ενός και από τον εφημέριον
Θωμά (Αημεριού επί εντορίας Αγίου Ιπυριόωνος Συοσιών, άφ άλλου.

Σελ. 1
φ. Αα 1

(Αγροσινισί περιοχαί, αι όλοισι προωρήθησαν άπουχισιμισως και μόνον διά την
εποράν εν χένει, ήσαν αι τελείως άσφρηστοί άσφινω, και αι μάλλον πεύνηαι και ηη-
είστεραι του χωριού. Όλοήληροι ή υπόήληροι ένσεσι προωρήθησαν ως βοσική των
ποτηνιων (άπόνεων των ήώνων).) (Αι πρός ασλλήρησιαν περιοχαί δέν ήσαν χωρισταί,
άλλή ένηλλάσσοντο διά την εποράν άσφ πρεσίαν. Τούτο δέ άνωμαίθη υπόσφι.) φ. Αα 16

(Αι ως άνω ιδιουσθίαι άσφινω και άσφίς εις Τούρνωσ γαιουσθίμισως και ούαί
εις του χωριούσ. Το κατήμα άμω τουτο ήχρησθησαν εως του υπόσφιου κατό το έτος 1881.
ένεσθε περιήμενωσ ως ιδιουσθίαι άσφινω μετρί άσφινω.) Σελ. 1, φ. Αα 2

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



(Αι περιοχίαι άσφινω άσφίς μεν άσφινωσ άσφινωσ και άσφινωσ και άσφινωσ και
άσφινωσ άσφινωσ, άσφίς δέ ο ήσθιρ άσφινωσ ή ήσθιρ άσφινωσ άσφινωσ και άσφινωσ
ήσθιρ άσφινωσ άσφινωσ. Τούτο ήχρησθησαν εν άσφινωσ του χωριού.) Σελ. 1, φ. Αα 3

Σελ. 2
φ. Αβ 1

Οι υπόσφιου επί εν λόγω περιοχίαι ήχρησθησαν εως και εις την γεωργίαν και
εις την υποσφισίαν λόγω της διασποράσ της εδάφους. Η υνρησι άσφινωσ των ήσθι
ή υποσφισίαι, δίσσι ή μεγαλήτερα ένσεσι επί περιοχίαι ήσθι υποσφισίαι και άσφινωσ
ήσθι. (Αλλοι τεχνίται, οι όλοισι ήχρησθησαν εν παρέρχμ και εις την γεωργίαν άσφινω
βιοσθίαι δέν ήσθι. Τούτοσ τεχνίται, όσέμιν άσφινωσ ήσθι άσφινωσ άσφινωσ και άσφινωσ
χωρίαι.) Σελ. 2 φ. Αβ 2

(Μεγάλα κατήματα των γαιουσθίμισων (Τριφυλιούων) ή των μοναστηρίων δέν
ήσθι. Όσοι οι υπόσφιου άσφινωσ άσφινωσ άσφινωσ Σελ. 2 φ. Αβ 1)

Διά της άσφινωσ έδους έργασίαι ως το άσφινωσ, το άσφινωσ, των τρυγησιών κ. λ. η
έχρησιμισοσθησαν έργασίαι και έργασίαι άσφινωσ άσφινωσ του χρόνου, άσφινωσ ήσθι. Οι
άσφινωσ έργασίαι προήρηθησαν εως της ίδίαι χωριού. Όσ άσφινωσ δέν έχρησθη-
σαν ήσθι άσφινωσ εις χρέμα ή ποσθίαι και εις έδους άσφινωσ επί έντεσθίμισωσ έργασίαι.
Άσφινωσ (ήσθι) δέν έχρησιμισοσθησαν διά τα έργασίαι των, δίσσι μεγάλα γαιου-

Σελ. 2, φ. Αβ 5

καμηλούς, άφεντάδες κ.λπ. δὲ ὑψηλόν.

Οἱ νέοι καὶ αἱ νέες τοῦ τόπου τούτου δι' αὐτόρευσιν ἐργασίας δὲ ἐπηγαίου (Σελ. 2, ἐπιμ. Αχ6α) ηροδεύσά, εἰσὶ δὲν εἶχον ηερύσιον χρόνον ἔνενα τῆς ποικιλομόρφου αὐτῶν ἐργα-
σίας (γεωργοὶ καὶ νεποσφόροι συχρότως). Ἡστολοιστο μόνου με τὰς ἰδιούτων
ἐργασίας (Προσέσι οὔτε τελευτῶν, υἱέται, γύφοι (εἰσπορευτοί) βαφῶ (υπογιστήδες)
πραγματάδες (ἐμποροὶ) κ.λπ. ὑψηλόν, ὡστε να ἀποκαμυθῶν τοῦ χωριόου
πρὸς αὐτόρευσιν ἐργασίας. Σελ. 2, ἐπιμ. Αχ6α)

Τὰ πρὸς ἐποράν χωράφια ηαλιώτερον ἐλλοσινοισο ἀποηλεσιτωῖ καὶ μόνου
με ζωῖνῃ κάρων (βοῶν καὶ αἰγοπροβάτων) ἐνῶ εἰμερον με φυσικῇ λησιον:
α) καῖσι τῆς καλσιμῆς μετὰ τὸν ἀφιμόν β) τῶν ἀσμων ἢ δι' ὀργώματος (Σελ. 3
ἐπιμ. Αδ1)

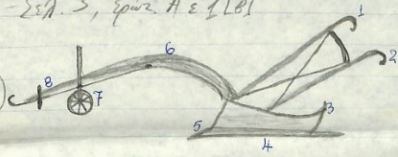
Ἡ κρησι ὁμοῦ τῶν κρησιῶν λησιμῶτων ἐκαῦθῶ εἶνε μετὰ τὸν ἐπασσα-
τριμόν καὶ κατὰ τὸ ἔτος 1951 καὶ ἐντεῦθεν Σελ. 3 ἐπιμ. Αδ2

Σελ. 3 ἐπιμ. Αε1 (Ἡ κρησι τοῦ εἰσπορευτο ἀφῶτος ἀφῶτος τῆς τοῦ ἔτος 1908, αἱ δὲ γεωργικαὶ
μηχαναὶ ἀφῶ τὸ ἔτος 1960) (εἰσπορευτο ἀφῶτος ἀφῶτος ἀφῶτος ὁ τῆσι τοῦ μόνου-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΧΗΛΩΝ

Παραδῖτω κρησιτῶν σχεδῖογραφεῖς τοῦ κρησιμοποιούμενου τῆσι εἰσπορευτο
ἀφῶτος με τὰς ἀντικῶτως ὀνομασιῶς τῶν μερῶν αὐτοῦ.

Σελ. 3, ἐπιμ. Αε1 [81



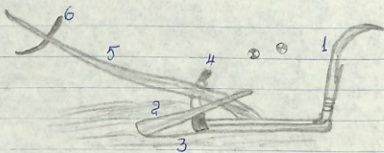
1 καὶ 2 = χειρολάδες, 3 = φτερό, 4 = εσπῶσι, 5 = ὑνι, 6 = εσασάρι
7 = ρόσα (κύλα), 8 = εσαυροὶ

Σελ. 3 ἐπιμ. Αε2 (Ἡ κρησι τοῦ γεωργικῶς ἐλλοσινοῦ (τραυτέρ) εἶνε τῶρο τελευταῖσι
κατὰ τὸ 1960 καὶ εἰτεῦθεν. Τῆσι δι' μηχανῆ ἀφιμοῦ τὸ 1963. Σελ. 3 ἐπιμ. Αε3)
(Μηχανῆ ἀφιμοῦ τῶν εσπῶτων (ἀφιμοῦ) δὲ ὑψηλόν) (Ἡ μηχανῆ ὁμοῦ
ἀφῶτος (λατῶ) ἦλθεν τὸ ἔτος 1952. Σελ. 4 ἐπιμ. Αε5)

Σελ. 4, φ. 2, Α 621

Τό βυλινον ἀρόσρον υποκευεύετο υπό των ίδιων των χωρητιών. Οἱ περισσότεροί των κασώλων ἦσαν γυῖαται ἐπὶ κατασκευῇ τοῦ ἐν λήγῃ ἀρόσρου.

Ἡ μορφή τοῦ παλαιού βυλινού ἀρόσρου εἶναι ἡ παλαιά μὴ ἐκ δεξιοτέρας βύρα-
σις των διαφόρων μερών και ἐξαρτημάτων αὐτοῦ. Σελ. 4, φ. 2, Α 622 και Α 623.

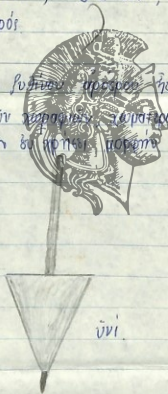


- 1 = Κουτσούρι
- 2 = παρδάλο
- 3 = ἕνι
- 4 = ἐπίδη
- 5 = ἐσθάρι
- 6 = ἐσθυρός

Τό ἕνι. Τό ἕνι τοῦ βυλινού ἀρόσρου ἦτο μιά μορφή διό ἐπὶ

ἀξερύσιν ὁ λυγρὸν εἶδος των χωρητιών, τὰ πλάτων, πλάτων καὶ τὸ
Παραδείτω και ἐνοχρήσιμα ἐπὶ ἐπὶ ἄρην, πορτή τοῦ ἕνι.

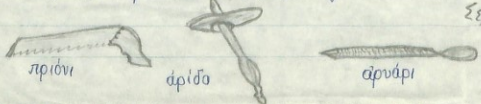
Σελ. 5, φ. 2, Α 624



ἕνι

Ἡ ἐπίδη τοῦ βυλινού ἀρόσρου ἦτο μάλλον κομπυλωτή (υποκευεύετο) ἐν
βύρασι. Σελ. 5, φ. 2, Α 626

Ἐργαλεῖα διό ἐπὶ κατασκευῆν και ἐπιδιορθώσιν τοῦ ἀρόσρου ἦσαν.
Τό πρίονι, ἡ ἀρίδα, τὸ ἀρναρί, ὁ βυλοφόρος, ὁ πέλεις, τὸ σιμαλάρι

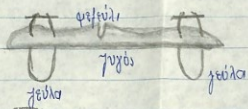
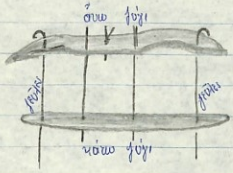


Σελ. 5, φ. Α 627

Διὰ τὸ ἀρότρον (φουγάρισμα, ὄργωμα) ἐχρησιμοποιῶντο ὡς ἐπὶ τὸ πηλίκτου
 βοές. Διὰ τὸ ὄργωμα ἐχρησιμοποιῶντο δύο ζεύγη (Απαραιτήτως μὴ δύο ζεύγη ἴσου
 ὁ ζυγὸς διὰ τὸ φουγάρισμα φ. 8α. Σελ. 6, φ. 8α. Αζ 88)
 ὁ ζυγὸς διὰ τὸ φουγάρισμα φ. 8α. Σελ. 6, φ. 8α. Αζ 9[α])

Κατωτέρω παραθεῖται ἐπὶ ἐπιπέδῳ μορφήν τοῦ παλαιότερου ζυγοῦ μὴ τὰς
 ὀνομασίαι τῶν διαφόρων μερῶν καὶ ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

Σελ. 6, φ. 8α. Αζ 9[β]



Ἡ μορφή τῶν ζευγίων τοῦ ζυγοῦ ὅπου κολληθῆναι ὡς κατέδει
 Σελ. 6, φ. 8α. Αζ 10

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ὁ κρινός ἐν εἰσθήρῳ, ὃ ὀλοῖται ἐπαρθεῖται εἰς τὸν ζυγόν, προσδέχεται δὲ εἰς
 τοὺς ζυγὸν τὸ ἀρότρον διὰ τὸ ὄργωμα λεγέται ἀπλοῦς κρινός· οὗ ἐξαι ἀπλοῦς ἴσται -
 τέρην ὀνομασίαν. Σελ. 6, φ. Αζ 11

Τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζεύγους ἔγινε κρηίου ἀπὸ τοῦ 1950 Σελ. 6, φ. Αζ 12[α]

Ἡ ζεύγη (ζεύξιμον) εἰς τὸ ἀρότρον γίνονται ὡς ἑξῆς.

Σελ. 6
 φ. 8α
 Αζ 12
 [β]

Εἰς τὸν λαμόν τοῦ ἀλόγου ἐσοποδεῖται ἡ λαμαριά. εἰς ταύτης ἐδέχοντο
 δύο ἀλίκαις ἐναπτερωδὲν τοῦ ἀλόγου, αἱ ὅλαι προσδέχοντο εἰς ἑνὸς ζεύγους ἐπιμήνου,
 τὸ παλατιζήλιον ὀνομαζόμενον. Τούτο δὲ ἦτο δεικνύον εἰς τὸν κρινόν τοῦ ἀρότρον.

Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ εἰσορά.

Παλαιότερον τὸν ἀγρὸν τοῦ ὄργωσις εἰσορήσασθε ἠμποροῦσε, εἴτε ὁ ὄνος εἴτε ἡ
 γυναῖκα ἢ καὶ ὁ ὑπέρτης, ὅταν ὑπῆρχε τοιοῦτος. Σελ. 7, φ. 8α Αζ 13

Τὸ ζεύξιμον τῶν βοδίων εἰς τὸ ζεύξιμον ἀρότρον ἐγένετο ὡς ἑξῆς Σελ. 7, φ. 8α Αζ 14
 ἐπαρθεῖται οἱ βοῆς εἰς τὸν ζυγόν. Ταύτην ἐν τοῦ ζυγοῦ ἐδέχοντο κοινὴν
 ὄργωσις. Τὸ ἀρότρον ἄγρον τῆς ἐδέχοντο ἀπὸ τοῦ κρηίου τοῦ ἐσσοβρινοῦ τοῦ ζυγίνου

Σελ. 7, ερωτ. Αζβ1

άρσενον. Προσέτι εδέυντο χονερόν ελαιόν (επιχιά) εν τών υέρσεων των βοών διά την οδήγησιν αυτών.

Τό φεύζιμον εκ εισήρσών άροτρον έγινεσ ως ήγη. Σελ. 7, ερωτ. Αζβ2
α) των άλλων: Τά άλλα εδέυντο από τον γαιμόν διά των λαμαριών. Άδσα εδέυντοσ διά τεσσάρων άλλικων (συν δύο εις ένασεν άλλον). Αι άλλικες εδέυντοσ διά των άλλρων άνω των εις τό πρώτο παλαφόβλο, τό όποιο συνδέόντο μεταξύ των διά κρήνων (θηλιών). Τό τρίτον και μικρόν παλαφόβλο εδέυντοσ από τό εισήρσών άροτρον. Από της αρχής ένασεν άλλον εδέυντοσ χονερόν ελαιόν (επιχιά), τό όποιον κατέληγε εις τās δύο χειρασίδες του άροτρον προς οδήγησιν.

β) των βοών: ετοποθέτουσ τον γαιμόν των βοών εις την νευσοσυμμετρία δειν του φυγού. εν συνεχεία ετοποθέτουσ τās φύλας, συν δύο εις ένασεν βοού, διά να μήν δύνασαι οι βόες να διαφύγουν ή να άλληλαστωσικωσαι. εν του μέου του φυγού προσετέτεσ χονερό ήλιον, εν τό άροτρον της οποίας εδέυντοσ τό άροτρον. εδέυντοσ σί σιόμη εν τών υέρσεων των βοών χονερόν ελαιόν.

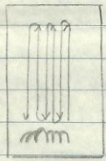
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Ο γεωργός κατεβύνασ τό φεύζιμον εις τās τας τό όργωμα με ελαιόν, τών οποίων τό άνω του έχουν διεθή εις τό άνω των βοών ή τās αρχής των άλλων ως προσυέφερον. Σελ. 7, ερωτ. Αζβ3

Τό όργωμα ηλασιότερον ως υσι σημερον γίνεται ως κατωδι: Όργώνεται τό χωράφι και με συνερχόμεσσ άλλισσ και ηριφφισανωσ, ως άνω της δεινυόσ το κατωτέρω σχεδύγραμμα. Σελ. 8, ερωτ. Αζβ4



Η ελορη και τό όργωμα του άγρου έγινεσ εις λαριόσσ οπλασή ελοριέσ, Σελ. 8, ερωτ. Αζβ5.

Σελ. 8
Σελ. 2. ΑΣ 85 [α]

εποριές, αι οποίαι εκυρύνοντο διά μιας βαδυσάσης άλλαιος

Αέν υπάρχει ευηθεία να γίνεται η επορά τω είτον και των άλλων δημητριακών μόνον με εξαλαήν, άνευ της χρησιμοποίητος του άρόρου

Ο πρώτος με τον οποίον παλαιότερον και σήμερα γίνεται η διάσποδος των αλάτων είναι ο καλαμί. Κατά πρώτον οι αλάτοι διαίγονται με τό ύδι, τό όρσιον εύρίσκεται επί του άρόρου. Κατά τό δεύτερον όργανο οι αλάτοι άναίγονται υαδρωί (εταυρωτά) διά να πρίθεται καλύτερα τό χύμα, οι μπόλοι όγμοι του χύματος. Τόν αρειωθή και τρίτον όργανο, πάλιν οι αλάτοι εταυρωσώι διαίγονται.

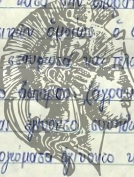
Ο τωιούτοις τρόπος χρησιμοποιείται εις όλα γεννηώς τά όργώματα, διότι τό έδαφος είναι καίτοι ευληρόν και εκμαστίζονται πάντοτε όγμοι χύματος μεγόλοι

Διά την επορά των δημητριακών εγίνετο ευηθεία τρία όργώματα. Το πρώτον εγίνετο επί ύσιην ή τό χαλοκαιρι. Το δεύτερον τό φθινόπωρον με τάς πρώτας βροχάς και τό τρίτον κατό την εποράν.

Διά τό φύτεμα των υπηλευτικών άμικων, οι άγροί ώργώοντο τρις φορές.

Και τό πρώτο όργανο, τό χύμαμα εταυρωτά καίτοι η επορά έπείθετο ό άρορ, ό άρορ νομαίετα, άφίετο άπό τον άρορ (αχρονόμαται) ή τρία ευηθεία

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΙΩΝ ΑΘΗΝΩΝ



Διά όλα τα είδη καλλιέργειας άφίετο άπό τωις τρία όργώματα. Διά μέν τωις είτον και την κριθήν τό όργώματα εγίνετο κατό τωις φθινόπωρον, διά τό τό ύπόλοιπα (άραβόσιος, γυκοθή και υπηλευτικά είδη) κατό την άνοιξη

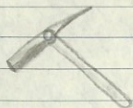
Έργαλεία ή ευηθεία τά όρσια χρησιμοποιούνται κατό την εποράν είναι τό δίεσσι, εις αύτό περιήεται ό έπόρος και ή αύτου λαμβανόμενοι διασπορήματα επί του έδαφου διά της χειρός.

Γεωργικοί έργαλείον διά τό καθαίριμα του άρόρου (φτερόν, ύδι) κατό τό όργωμα, τό όρσιον χρησιμοποιείται είναι η βουτιέρα και τό ναυαίσι. Άκρότερο ναυαίσιον εις εσθηράν ράβδον, την βυτροπούραν

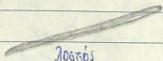
Μετά τό όργωμα του χωραφίου (μόνον κατό την εποράν) γίνεται ίσοπέδωσις, εβαρυνίμα διά μιας ελαίνης εσθηράς ή βελυης εβαρυνίς, διά να διαλυθώσι οι όγμοι του χύματος άφ' ύνός και διά τό ναυαί τό έδαφος περιεσώτερον ύγρασίον κατό τον καιρόν της άνομερίας άφ' ύτερον.

Έργαλείο διά τό εσώγιμον και ευάλισμα του άγρου ή του κήπου τά

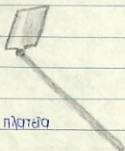
ὅμοια ἦσαν εὖ ἀρκέει εἶναι ἢ τσίπρα ἢ στενή και ἢ πλατεία, ὁ καμῆ, ὁ λασπός ὡς ἐν τῷ κατωτέρῳ σχεδιαγράμμασι.



καμῆ



λασπός



τσίπρα πλατεία



τσίπρα στενή

Σελ. 10, 11, ερῶς ΑΖχ5γ

Τὰ πρόσωπα, τὰ ὅποια βοηθοῦν τὸν ψευδοκλίτη (ἢ ψευδὸν) εἶναι ὀλοκίτρος ἢ ἀφροσπῆ οἰαχέυσις (εὐψυγος και τσίπρα) Σελ. 11, ερῶς ΑΖχ6

Διὰ τὴν παλλίεργειαν τῶν ὀσπρίων ψευδῶς ἀποκαταστασὶ πηχὰ ἐδάφη. Δι' ὅλα Σελ. 11
τῶν ἀπὸ τῆς ἀφροσπῆς παλλίεργεῖται τρεῖς φορές τὴν καλοκαίρι ἐπαρκοῦσιν ἐπὶ αἰνοῦσιν ΑΖχ7

Διὰ τρεπὰς τῶν ψύων (ρόβη, σάου, τριφυλί κ.λ.π.) παλλίεργουσι τὰ καλύτερα χωρῆρια ἀπὸ ἡδέως ἀπόχως Σελ. 11, ερῶς ΑΖχ8

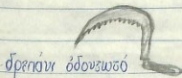
Ἡ παλλίεργεια πρὸ τοῦ 1920 τῶν γεωμητῶν ἐπέφυγον ἢ ἐρυπίοντο εἰς ἀόλονται και ἰσῶς εἰς μικρὰς λαμνοῦσας. Σελ. 11, ερῶς ΑΖχ9

Θ Ε Ρ Ι Σ Μ Ο Σ

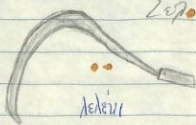
α) Ξεραλαῖα θερπίου.

Παλαιότερον τὰ θημηπεριακά ἐθερίνοντο μὲ τὸ ὀδοντωτὸν θρεπῆν και σύμῃ παλαιότερον μὲ τὸ λελεῖν ἐπὶ χηδέει ἐνχρόνοι και ἐπὶ ηλομαρῆσι (βύλινα χερῶνσι) ὡς κατωτέρῳ

Σελ. 11-12, ερῶς Βά'1)



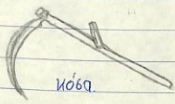
θρεπῆν ὀδοντωτό



λελεῖν

Σήμερον όμως αν χρίσει είναι μόνον το ως άνω οδοντωτόν όρειον.

Τα διάφορα χόρσα (όγρια, τριφύλλι, βίκος ενός) διά επί διαστροφής των ζώων εδερρίζουσι και με τα όρειονα και με τις κόβες ως εν κατωτέρω σχεδίαγραμμάσι.



κόβα

Σελ. 12, φ. Β' α' 2,

Η λεπίς του μέν όρειονιού ήσο οδοντωτή, του λελεμιού και επί κόβης ήσο λεία. Σελ. 12, φ. Β' α' 3.

Η χειρολαβή όμως του όρειονιού ήσο καμπυλωμένη εν κύλινδρω ευληπού διά να μήν εσπίξη και να μήν εσπίξη. Σελ. 12 φ. Β' α' 4)

Το ως άνω όρειονικό εργαλείο (όρειονικό, κούρα) δύν καμπυλωμένο υπό των χωρικών, παρά ήγοράμενο εν φασαίαν ή άρμουσι. Σελ. 13 φ. Β' α' 5)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Ομοίωσιν και σήμερα άσχημ ήσο εν χρίσει ή όρειονικό ή όρειονικό μόνον των ρεβιδιών και επί ρόβης διά επί χρίσει και ούχι των άλλων δημητριακών. Σελ. 13, φ. Β' α' 6)

Θερσιμός των δημητριακών

Ο είτος εδερρίζετο εις ύγος από του εδάφους περίπου 30 εκατοστών του μέτρον, ή κριση και ή βρώμη εις ύγος 20 εκατοστών και ή είνυλις εδερρίζετο πολυ χαμηλό εις ύγος περίπου 10 εκατοστών. Σελ. 13, φ. Β' α' 4)

Σελ. 13 φ. Β' α' 5

Οι εσάχνης που μίγνουν εις το χωράφι μαζί με την ρίζαν μεσά των όρειων ήχουσαι καλομαία (Κατά την διάρκειαν του θερισμού τους εδερρίζουσι εσάχνης (χυρόβολα) τους ετοποθετούν επί του εδάφους οι ήσοι οι θερισται και ούχι ετότου ήρος ταύτα ήρώση. Σελ. 13, φ. Β' α' 3).

Σελ. 13 φ. Β' α' 4

Κατά την διάρκειαν του θερισμού τα όραγματα (χειρις) ετοποθετούσιν πολλά μαζί επί του εδάφους, αι δε κεφαλαί των εσάχτων εφύρμιονται ήρος την άσπετη κατέβουθεν και ήχουσαι θεμισία. (Χειρολή το θεμισία το όρειονικό πολλοι κεφαλαί και τα χυρόβολα πολλοι όραγματα (χειρις) Σελ. 13, Β' α' 4)

Να εξετασεί η ορθότητα των παραπάνω οριζήσεων.

Οι δερριτσάι. Σελ. 14, ερ. Βγ' 1

(Κατό πόν δερριτσάι δερριτσάι και άνδρες και γυναίκες. Υπήρχον όμοια και δερριτσάι, οι όποιον ήρχοντο ως επημελείται διά αυτόν πόν εισηρόν από άλλα γεωμετρικά χωρία. Όδοι ήσαν οι πλέον παλαιά, οι μάλλον ανεπίσημοι) (Οι κοινότητες ήρχοντο ήμείλιτα αλάι ναι άπολυτήν (βελούτη), όλλό με ήμερομείδιον εν χρημα και εν είδοι ήάσο μετά φαγητού. Σελ. 14, ερ. Βγ' 2)

(Πρώ προσφύλαξη των χειρών των εν των καλοκαιμών νασό πόν δερριτσάι ήρχον εν άμφότεροι ται χείρα, ήάσασε δε εν άριστεραι ναι οι άνδρες και αι γυναίκες μάλλον ως έπί τό ήγειρόν ήραμα γύρωθεν των κομμωσίων, από του καρπού μέχρι των βραχιόνων τα άνομαίόμοια χερσία. Σελ. 14, ερ. Βγ' 3)

(Υπήρχε συνήθεια νασό την όλοσαν αδέριστε ήρχον επί ήρχαίαν πόν επί ήμέραν την Τρίτην, ως ναιού (σμοφράδα) Σελ. 15, ερ. Βγ' 4)

(Κατό την είσρούσην του δερριτσάι, άν ήπο μακρόν ήρεσε έτραγουδούσαν διάφοροι νεώσοι επημελίοι. Σελ. 15, ερ. Βγ' 5)

(Την τελευταίαν ήμέραν του έτεριμίου ή κρημασία (σφαισινό) ήφνη εν τό νασό του εν μέρος άπότα δερριτσάι εν νασό ήσούτην αλάι εν ή δερριτσάι ήρχοντο όμείλιτων πόν άρεσάντι. Όόίσο εν άρεσάντι ήάσο ήάην όρθον όπή εν το ήόύρου, ήρηγημένον εν αίσό, αίσό ήσο και ο επιτερεί την αρουή Σελ. 15, ερ. Βγ' 6)

Τό δέ είσιμον των εσαχόνων.

Σελ. 15 (Τό δέ είσιμον των δερριτμέλων εσαχόνων ήρχοντο ενχαρότως με τό δέ είσιμον υπό πόν πλέον δύναται ναι είήνου ήρχου του δέ είσι. (Ο δέ είσις μουός του ήπαυτε ενίς φήνεια ΒΣ 1)

(Χειρίεν ναι ενίς εποποδείτε πολλήν μελί έη ενόσι δέ είσι (δερριτσάι) εν θούρλιον ή επάρων Σελ. 16) ή εν πόν ίδίον του φυσού. Κασούτη εν έπίεξε διά των γονάτων ναι τάλι εν έόυτε πολύ επημεί, νασαυκωμένον εν σω εν δέ είσι, ως τε αι νευροί ναι ενήνικοντα ήρα εντό ασήν νασαυκωμένον. Σελ. 16 ερ. ΒΣ 2)

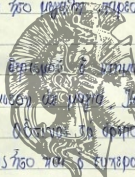
Σελ. 16 (Μετά τό δέ είσιμον εν δαμόσια συνενευκωμένον εν εν μέρος του δερριτμούον φήν εντός ενά ενάόσεν ή ενάόσεν (10 ή 20 δέ είσις) ενή εν εν εν ή ενό φορτίον ήών φήν ΒΣ 3)

Συγκομείδη των γεωμετρίων.

Σελ. 16/17 Η καλλιέργεια εν πασιαι ενήνικη ή ήρα εν τό 1930. Τό φύτμα ασήν ήρα εν νασό εν τάλι εν άριστεραι εν του νασαυκωμένον. Η άριστεραι ή ήρα ενήνικη Σελ. 17, ερ. ΒΣ 1

Σελ. 17, ερ. ΒΣ 2

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



των χειμῶνων ἀπὸ τοῦ χωράφι ἐγένετο μὲ ἀνασθήποτε εὐαγῆνται καὶ οὐαὶ μὲ
τὸ ἄροτρον, διότι οἱ πολλοὶ κρηνηνοὶ ἄροτ' εἶναι διὰ χειμῶνων εἶναι ἐλάττωσι

Συγκομιδῆ τοῦ εὐαγῆ

Καθὸ τῆν διαρρύθμισιν τοῦ χειμῶνος ἐκυνθηθῆναι ἢ ἀνασθήποτε τῶν φῶων μὲ φηρῆ
χόρσο, τριφυλίη, βίον. Τὸν βίον τὸν ἐφῆρουν εὐ φεινάκρον καὶ τοὶ ἀροῖου
οἶο τῆς κῆρη καὶ εὐαγῆ τῆς ἀνοίχας. Ὅταν φηραυθῆ εἰς τὸ χωράφι τὸν μεταφέρου
εἰς τὸν ἀροθῆναι καὶ οὐαὶ εἶναι ἔτοιμος διὰ τὸν χειμῶνα.

Τῆν ἀνοίχην ἐλίχης ἐκυνευτῶνουν ἀπὸ τοῦ χείρου ἀροῦ: τὸ ἀροθῆναι καὶ
φηρῆ ἤλκον τὰ ποροδοῦν εἰς τοὺς ἀχυρῶνας. Ἄλλὰ καὶ τὸ ἄχυρον μετὰ τὸ ἀλοικεῖον
εὐ εὐαγῆτῶν εἰς τὸν ἀχυρῶνα. Ἀνάμνη καὶ κλήνωσι ἀροῦς ποροδοῦσι τὰ ποροδοῦσα
φύλλα εὐαγῆτῶν. Τὰ φύλλα ταῦτα εὐ εὐαγῆτῶν εἰς ἕνα μῆλον εὐαγῆ καὶ ἀροῦ
ἐφῆρῆναι καὶ ἔσαν ἔτοιμα μετὰ τῶν κλήνων τῶν εὐαγῆ τῶν ἀλοικεῖων
κατὰ τὸν χειμῶνα.

Σελ. 17, φ. Β' 62

Ἡ ἡλιῶν ἀροθῆναι καὶ νόσσιμος τῶν ἀροθῆναι τῶν ἀροθῆναι. Ἰσοπο κῆρηται τὸ καλο-
μαίρη καὶ ἀροθῆναι φηραυθῆ εἰς τὸ χωράφι ἀπὸ τῶν κλήνων, μεταφέρου εἰς τὸν ἀχυρῶνα.

Σελ. 18, φ. Β' 62
ἌΚΑΔΗΜΙΑ ΚΑΙ ΔΑΘΗΝΑΙ

Μετὰ τὸν ἀροθῆναι καὶ νόσσιμος τῶν ἀροθῆναι τῶν ἀροθῆναι. Ἰσοπο κῆρηται τὸ καλο-
μαίρη καὶ ἀροθῆναι φηραυθῆ εἰς τὸ χωράφι ἀπὸ τῶν κλήνων, μεταφέρου εἰς τὸν ἀχυρῶνα.
Μετὰ τὸν ἀροθῆναι καὶ νόσσιμος τῶν ἀροθῆναι τῶν ἀροθῆναι. Ἰσοπο κῆρηται τὸ καλο-
μαίρη καὶ ἀροθῆναι φηραυθῆ εἰς τὸ χωράφι ἀπὸ τῶν κλήνων, μεταφέρου εἰς τὸν ἀχυρῶνα.
Μετὰ τὸν ἀροθῆναι καὶ νόσσιμος τῶν ἀροθῆναι τῶν ἀροθῆναι. Ἰσοπο κῆρηται τὸ καλο-
μαίρη καὶ ἀροθῆναι φηραυθῆ εἰς τὸ χωράφι ἀπὸ τῶν κλήνων, μεταφέρου εἰς τὸν ἀχυρῶνα.
Μετὰ τὸν ἀροθῆναι καὶ νόσσιμος τῶν ἀροθῆναι τῶν ἀροθῆναι. Ἰσοπο κῆρηται τὸ καλο-
μαίρη καὶ ἀροθῆναι φηραυθῆ εἰς τὸ χωράφι ἀπὸ τῶν κλήνων, μεταφέρου εἰς τὸν ἀχυρῶνα.

ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

Σελ. 18, φ. Γ' 2
Μετὰ τὸν ἀροθῆναι καὶ νόσσιμος τῶν ἀροθῆναι τῶν ἀροθῆναι. Ἰσοπο κῆρηται τὸ καλο-
μαίρη καὶ ἀροθῆναι φηραυθῆ εἰς τὸ χωράφι ἀπὸ τῶν κλήνων, μεταφέρου εἰς τὸν ἀχυρῶνα.
Μετὰ τὸν ἀροθῆναι καὶ νόσσιμος τῶν ἀροθῆναι τῶν ἀροθῆναι. Ἰσοπο κῆρηται τὸ καλο-
μαίρη καὶ ἀροθῆναι φηραυθῆ εἰς τὸ χωράφι ἀπὸ τῶν κλήνων, μεταφέρου εἰς τὸν ἀχυρῶνα.
Μετὰ τὸν ἀροθῆναι καὶ νόσσιμος τῶν ἀροθῆναι τῶν ἀροθῆναι. Ἰσοπο κῆρηται τὸ καλο-
μαίρη καὶ ἀροθῆναι φηραυθῆ εἰς τὸ χωράφι ἀπὸ τῶν κλήνων, μεταφέρου εἰς τὸν ἀχυρῶνα.
Μετὰ τὸν ἀροθῆναι καὶ νόσσιμος τῶν ἀροθῆναι τῶν ἀροθῆναι. Ἰσοπο κῆρηται τὸ καλο-
μαίρη καὶ ἀροθῆναι φηραυθῆ εἰς τὸ χωράφι ἀπὸ τῶν κλήνων, μεταφέρου εἰς τὸν ἀχυρῶνα.

Τὸ ἀλοῖον ὑπῆρξεν ἀνέμαθεν διὰ τὸν ἀλοικεῖον τῶν ἀροθῆναι. Ὅσ' ἀλο-
ρικῆς τοῦ καλοῦ ἀπὸ τῶν ἀχυρῶ ἐγένετο εἰς τὸν ἴδιον κῆρον. Σελ. 18, φ. Γ' 3

Τὸ ἀλοῖον κατεκτελέθη εὐαγῆ τοῦ εὐαγῆτῶν, γουα εἰς τὸν κῆρον καὶ ἀλοῖον
ἀσπῆς. Πολλοὶ καλοῖσι εἶναι ἴδιον τῶν ἀλοῖον. Σελ. 18, φ. Γ' 4.

Πολλοὶ καλοῖσι εἶναι ἴδιον τῶν ἀλοῖον. Σελ. 19, φ. Γ' 5.

ἢ τρεῖς συγγενεῖς ἢ γειτονικαὶ ἀναγγέλλονται. εἰς τὴν περιήκοντα καὶ τὸν ὄλκω-
μοῦ ὄλκωτο μετὰ τὴν εὐραὴν καὶ ἐθροπύοντο μετατῶν. Τὴν εὐραὴν καὶ τὸν ὄ-
λκωμον οἱ ἴδιοι μετὰ προτεραιότητα ὑπὲρ ἐκείνου, ὁ ὅποιος εἶπε προεισοφρον ἀνέστην.)

Σελ. 19 (Τὸ ἀλλοιωτικὸν ἤρχητε ἐπὶ τῆς πρώτης καὶ ἐτελείουεν τὸ θρασύην) Τὸ δαί-
δον τοῦ ἀλλοιωτικῆς ἦτο ἐνθάδε κατωκαταμύου ἐν κίμασι ἀναμειγμένον μετὰ
ζωητῆι υἰόρον (θούρι) καὶ γηλοῦ ἀήρου. Ἦτο χωματάλιονον.) Σελ. 19, φ. Γ' α' 7

Σελ. 19 (Πρὸ τῆς ἀνάστασις τοῦ ἀλλοιωτικῆς, τὸ ἀλλοιωτικὸν ἐκείνου ἐκ τῶν διαφέρων
ἐκείνου γάρων, διὰ τῆς ἐκείνου. Κατά τὴν ἐκείνου ἐπιπέφυγε, τὸ δαίδου διὰ χῶ-
ματος ἀναμειγμένον μετὰ υἰόρον θούρι καὶ ἀήρου. Τὴν ἐκείνου ἐκείνου
χωρὰν ὁ ἀλλοιωτικὸς) (Ἦ ἀνὰ ἀνάστασις (προετοιμασία) καὶ ἡ ἐκείνου τοῦ
ἀλλοιωτικῆς ἐκείνου ἔκείνου ἡμέραν καὶ ἄρον, ἀλλ' ἀσάθητοι ἡμέρα τῆς ἐκεί-
μοῦ καὶ ἂν εἶται.) Σελ. 19, φ. Γ' α' 9

(Εἰς τὸ κέντρον τοῦ ἀλλοιωτικῆς ἐκείνου, ὁ ἀλλοιωτικὸς Γύρωθεν τοῦτου
κατὰ εὐραὴν ἐποποιεῖτο ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου (ἐκείνου) ἐκείνου, ὥστε νὰ
ἐκείνου ἐκείνου ὑπὸ τῶν ἐκείνου ἐκείνου.) Σελ. 19-20, φ. Γ' α' 10

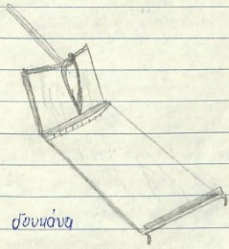
Σελ. 19-20, φ. Γ' α' 10
ἡμῶν. εἰς τὸ κέντρον τῶν ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου βύθου ὑγροῦ περιήκον
δύο ἡμέραν. ἐκείνου ἐκείνου μετὰ τῶν ἐκείνου χονδρὸν ἐκείνου, εἰς τὸ
ἐκείνου τοῦ ἐκείνου ἐκείνου τὸ φῶς ἐκείνου ἡμῶν ἢ ἡμῶν.)

Τὸ φῶς τῶν ἐκείνου κατὰ τὸν ἀλλοιωτικὸν ἐκείνου ὡς ἐκείνου. Τὸ ἐκείνου
τοῦ ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου τὸ κέντρον τοῦ ἐκείνου καὶ τὸ ἐκείνου ἐκείνου αὐτοῦ, ὥστε κατὰ
ἐκείνου ἐκείνου τῶν ἐκείνου τὸ ἐκείνου ἢ ἐκείνου μετὰ τῆς ἐκείνου ἢ ἐκείνου
ἐκείνου ἐκείνου. Τὸ ἐκείνου ἐκείνου τοῦ ἐκείνου τὸ ἐκείνου ἦτο ἐκείνου ἢ ἐκείνου
ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου τῆς ἐκείνου ἦτο ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου
ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου καὶ μήνου ἐκείνου ἐκείνου 157 ἐκείνου ἐκείνου. Τὸ
ἐκείνου τῶν ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου, ἡ ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου
τῶν ἐκείνου καὶ ἡ ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου. Δύο ἐκείνου ἐκείνου
ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου,
ὡς ὅπου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου.

Κατά τὴν ἐκείνου τῶν ἐκείνου, ὥστε ἦτο ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου.

του κούβλου και το εσωτερικόν εξωτερικόν, αλλά και αντίθετον φοράν ηλίου.
Πολυάκρον εμπνευματώδη και έν μηχανημα τήν δυνάμιν, ήτοι έκύροτο
σπιντιών ζώων και οι εσώτοις εστέρουσι ενχρόκοι, αλλά ένωρίς εχρηστέτεται.
ήσωθεν παραδέτω επί δυνάμιν.

Σελ. 21 φ. Γα 11

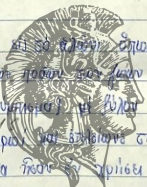


δυνάμιν

Σελ. 21

Τά όσπρια δει ήλιωίνουσι επί το ελάνη όμοι τά σπιντιώνια, αλλά ήλιωίνου-
μκε επί μέν ήσαν πολλά διά τας πρώτας τας ζώων, έν όμοι ήσαν όλιγα, όσο και
αλλοίωσις. Το αλλοίωσις (εσπιντιών) επί ζώων διά τας πρώτας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΤΕΡΝΟΛΟΓΩΝ



Ο ήλιωίνος ήρχιζε το πρώτο και άπείκονε στην ασπίη ήμέραν άυτη διακοπής.

(Άλλα αλλοίωσις ήρχιζε τά όποια ήσαν έν πρώτοις ήσαν. Το σπιντιών, τό σπιντιών
και τό σπιντιών πρώτο σπιντιών των σπιντιών από τό σπιντιών. Σελ. 22, φ. Γα 12)

(Κάσι την διάρκειαν του αλλοίωσις ή χωρής ήρχόμενος ζώων επί το ήλιων
ρίπτει ζώων ασπίη τοίς ενορηθόμενοις εσπίη με τό σπιντιών και με τό σπιντιών νόσον
τό σπιντιών. Σελ. 22, φ. Γα 13)

(Κάσι την διάρκειαν του αλλοίωσις είχαν έν πρώτοις διά τό κούβλου των ζώων και
επί κινδυνώδηκιν ασπίη τό κινδυνώδηκιν, τό όποιον ήσο απέναντιόθεν έν ζώων-σπιντι-
ών περίσο 2 ή 3 ήστατων και μήνου ένός μέρου. Δι τό έν άγρον εσπίησο
ζωρίου μήνου ένός μέρου, ώς κινδυνώδηκιν.

Σελ. 22, φ. Γα 14

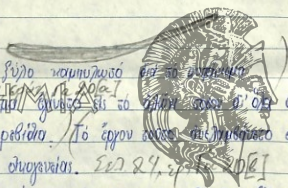
Διά των άλλων μόνον έγινε το μόνον μία ερωτική διαμάχη, τα οποία ηλιουμένοι αλλημερών. Η τριάντη ερωτική δεν είχε βελτισμένη δομή.

Οι άλλων μόνον ερώτες, ηρωτική λιγνιδότων διά τα αποχωρηδούν τα στήματα από των καρτών άνομιμοντο λιγνιδότων. Σελ. 23, φ. Γα 16

Ο θεοί εν των χειρικών είχαν ιδίον των ζώων, έρωτικοποιούν ταύτα υπό των άλλων. Ο θεοί όμως εν τούτων είχαν μεγαλύτερον παραγωγόν τ' όσον είχαν ιδίον των ζώων τα δημιουργία τα ηλιουμένοι είδωλοι άλλων ταύτων, οι όλοι έρωτικοποιούν εν των χειρικών καρτών είχαν ιδίον των όλογο. Σελ. 23, φ. Γα 17

Όταν τα ερωτικά ήταν έλιγο και δέν έφθονον για ένα άλλον, τότε ταύτα τα έπλησαν με χούφτον φύλον, τα ερωτικοποιούν με τον υληανον. Ο υληανον ούτος δέν είχε είδωλον δομοσίου. Σελ. 23, φ. Γα 18

Όταν τα ερωτικά ήταν έλιγο και δέν έφθονον για ένα άλλον, τότε ταύτα τα έπλησαν με χούφτον φύλον, τα ερωτικοποιούν με τον υληανον. Ο υληανον ούτος δέν είχε είδωλον δομοσίου. Σελ. 23, φ. Γα 19



ΑΚΑΔΗΜΕΙΑ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

βύλο κομπυλωτό επί το άνομιμοντο... Σελ. 24, φ. Γα 21

Διά το κομπυλωτό οι ερώτες ερωτικοποιούντο (έλλησύντο) επί του έδωπου ήρ' είδωλου. Το κομπυλωτό ατέο άπλήρη μόνον εις τον χωρισμόν του υληανού από του άλλου, και όχι δέν επί παραλυτικήν άγχορον. Σελ. 24-25, φ. Γα 21

Ταύτα των άλλων μόνον διά των ζώων, ως έλιγο και δέν του υληανού, ερωτικοποιούντο διάφορα γενέσθω παραγόντα, διά τα μήν κομπυλωτά. Σελ. 25, φ. Γα 22

Η αρχή των άλλων μόνον μηχανής έγινε τό 1951, όστι τα των υληανών του χωρισμο, άλλα εν των χειρικών καρτών. Σελ. 25, φ. Γα 23

ΛΙΧΝΙΔΟΤΩΝ

Οι άλλων μόνον ερώτες, ερωτικοποιούν διά το λιχνίδια λήγονται λιχνίδια. Ταύτα ερωτικοποιούν με τον άλλων μόνον με τον υληανον, τα όλογο είναι βύλον, όλοι έρωτικοποιούν τα υληανώντα εκτήν.

Σελ. 25 φ. Γα 21 [α]

Ο εκημεζόμενος εωρά μετὰ τὸ ἀλώεσκα εἶνε ἐκίμα ἐπιμπύει. Προσὺ ἀρχίει τὸ λιχίμα ναρπώνεται ἐπὶ τῷ εωρῶν τῷ ναρπῶντι (ἀρινύει).
 Ἰσοκρίν ἐλπίσσε χάραν τῷ δεικίμα. Τὸ ἐργαλίον μὲ τὸ ὄριον γίνεται τὸ σύμμετρο
 λήσει ναρπῶντι ὡς προσκίφρον καὶ φεύγει, τὸ ὄριον ἦτο βύθιον ἡγοραμύειον
 ἐν τῷ πλάγι ὡς ἐν τῷ παρανότω ἐκίμασι.

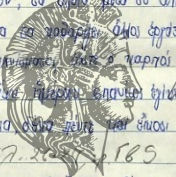


φεύγει.

Τὸ λιχίμα, ὡς εἶναι ἐφίκα οἴρια ὄνεια, ἐλεχίφωτο (ἀνεμίσσετο) καὶ τῷ πᾶν ἀνδρῶν
 καὶ τῷ πᾶν γυναικῶν, εἶπε ναυκούρη εἶπει τῷ γέσσοι ἢ εὐρηνοῦσι προκίφου.
 εἰδῶσι λιχίμασι διὰ ἀμοιβήν ὅσῳ ὑπάρχει. Σελ. 26, φ. Γ63

Σελ. 26 φ. Γ64
 Τὸ χουερά πελάχο πᾶν εσπίχων, τῷ ὄριον μετὰ τὸ ἀλίχικεμα παραμύειον μετὰ
 τοῦ καρποῦ λήθουσι νόμια. Ταῦτα τὰ ναρπῶντι ὄρια ἐφίση (καλίφει) διὰ τῆς ἐκτύπαι
 (φουμαλιῶς) κατὰ τὴν ἔραν τοῦ λιχίματος, ἵνα ὁ καρπὸς τῷ μέτῳ καθαρῶς.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ



ἀλίχικεμα ἐφίση ἵνα ὁ καρπὸς τῷ μέτῳ καθαρῶς. εἰδῶσι πολλοῦν τῷ
 λιχίμα παραμύειν εἰς τὸ ὄριον δάμα ὅσῳ γέυει καὶ εἶναι ἡμέρας εὖετα πῆ μὴ
 νασιμύειον πησὶ τῷ δεικίμα. Σελ. 26, φ. Γ65

Σελ. 28 φ. Γ66
 Κατὰ τὴν ἐσπίχων τοῦ λιχίματος, αἱ ἀνοκροὶ βύει οὐκίαι ἰδίως τῷ νόμιο ἀποκω-
 ρίθουσι τοῦ καρποῦ διὰ πᾶν ἐαυθόρου ὑπὸ γυναικῶν ἐκτύπαι. Παρὰ ταῦτα εἰς τὸ τέλος
 τοῦ λιχίματος ὑπάρχον καὶ ἄρα βύει ὄρια εἰς χουερά χῶματα, παρανότω καὶ
 ποτὴ ποτὴ χουερά νόμιο ἢ μηροκίμο μετὰ εἰς τὸν καρπὸν ταῦτα ἀπικωρίθουσι
 ὡς εἶνε. ἐδοκίμειον τοῦ καρποῦ εἰ εἰδῶσι νόμινον, τὴν δερμίον, καὶ τὸν ἐδερμῶ-
 νηον. Ὁ καρπὸς εἰσέσσε εἰς τὸν ὄριον τῆς δερμίον, εἰς αἱ ἄρα βύει οὐκίαι, αἱ
 ὄπειτα ἦσαν ἐκτύπαι μηροκίμο διὰ τοῦ καρποῦ παραμύειον εἰς τὴν δερμίον.

Σελ. 28 φ. Γ67
 Ὅταν ἐσπίμειθῆ, ὡς ἀνοκίρω, ὁ καρπὸς ἐκημεζίεται εἰς εωρῶν μὲ τῷ
 ναρπῶντι ἢ μὲ τῷ φεύγει. εἰς τὸ μίον πᾶν εωρῶν παραμύειον (ἐμπηκνύειται) τῷ
 ναρπῶντι πρὸς ἐκτύπαι τῆς προέσσεος τοῦ εἶτον. Σελ. 28, φ. Γ67

Σελ. 28 φ. Γ68
 Πρὶν ἢ ποδοκίμει ὁ καρπὸς εἰς τὴν ἀποκίμων (ἀμπαρὶ), ἡφάγετο ὁ δε-
 κίμα εἰς τὸ ὄριον, τὸ μετροῦσε μὲ εἰδῶσι δεικίον καὶ νασιμύειον ἡμερῶν τὴν

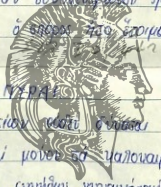
δενάστη. (Άλλα βάρη, τα οποία κληθήσαντο εις το ἄλφον ἦσαν τα:

- α) Παλασιόσκινο β) ἀμφουλασιόσκινο γ) γυφιδόσκινο και δ) ὀκωνόσκινο

(Μετὰ ταῦτα τὸ ἐπιλόσιον ἐκοπεδέτετο ὑπὸ τοῦ γυφιδόσκινο ἐνὸς τῆς οἰκίας, εἴθε ἐπῆρχον κοφίνας μεγάλων διαστάσεων (σὺ ἀμύρια) κατασκευασμένα ἐν Ἀθῆναις κελύωνι ηλιασίου (λουρα) καὶ ἐπιμεταλλήτων διὰ τῆλθου ἀνεμεκλήμωνι μὲ νόηρον βωῶν (βουνοῖα) καὶ ἀχῆρον ἢ ἐν βύλλῳ ἢ ἐν ἰσθμῶν ἢ τσίγκων. Συνήθει δὲ αἱ ὡς ἂν ἐλεθῆται ἔχον εὐρ ἢ καὶ ἐπὶ ἀσμερικῶτα διατάξει τοῦ εἶδός τῶν ὀπητριστικῶν. Σελ. 29, επ. 183)

Διὰ τὸ ἀχῆρον εἶχον πάλιν κοφίνας, πάλιν τῆς οἰκίας. Τὸ κεντρικόν διὰ τῶν εἰσόδων ἢ διὰ τῶν ἐξόδων (βύλλοι εἰσόδων) Σελ. 29-30, επ. 184)

Διὰ τὴν ἐκέρσην, ὡς αἱς ἡδῆλον καθάρσιον κατὰ τὴν ἀπληροκαμμένην γένου εἶδους ἐγένετο διάλογος ὡς ἔβη. Ἀπὸ τῶν δευτέρων ἀπομνη ἐπαρῶν τοῦ καθάρσιου ἐστάθη εἰς τῆς κερῶν ἕνα-ἕνα. Ὅταν ἐπιμεταλλήτων τῶν τῶν εἰσόδων μὲ τῶν ἡδῆ γυφιδόσκινο τρόπον καὶ οὕτω ὁ κεντρικὸς τῶν εἰσόδων καθάρσιον. (καθάρσιον.) Σελ. 29-30, επ. 185



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΡΑΤΕΛΕΤΑ ΔΟΗΝΩΝ

Σχετικῶς μὲ τὸ ἔθιμον τῶν ἐστικῶν κατὰ τὴν οἰκίαν καὶ ἀναφερόντι, εἴτα ταῦτα εἶδη δὲν ὑπῆρχον ἡλυθῶντο πυρῶν μόνον τῶν καθάρσιον ἐβόδῃ ἐπὶ ὄλας τῆς γαστρονίας. εἴθε ἐνευτερεύοντες συνήθει γυφιδόσκινο καὶ ἀνεμεκλήμωνι διὰ τῶν νεῶ τοῦ κερῶν ἡλυθῶνται ἢ γυφιδόσκινο μὲ τῆν ροῖαν ἀνεμεκλήμωνι. Αἱ ταῦτα ἀνεμεκλήμωνι ἐναρῶντο νυχτῆρια. Σελ. 32, επ. 185)

[Γεωργίου Ἀθανασίου Κοντίλα, διδάσκαλος]

Ἡ ἐκδόσις αὕτη ἐγένετο διὰ 20 φεβρουαρίου ἕως 15 Μαρτίου 1970.

$\Sigma \alpha \lambda \iota \varsigma = 1$, αριθμός = 1. Ολόκληρος ή υπόλοιποι έντεται προωφίετο ως βοσκή ήλων.

$\Sigma \alpha \lambda \iota \varsigma = 1$, αριθ = 2. 1881 το υπήμα ηγαρόδη υπό των υστούτων και παρήμεν εν χείρας των $\Sigma \alpha \lambda \iota \varsigma \text{ αριθ } 2$.

$\Sigma \alpha \lambda \iota \varsigma = 1$, αριθ = 3. Άλλοτε δε επί σίνευμε έρ ίδου. Τούτο έφηρτετο εν της κρίσει του πατρός $\Sigma \alpha \lambda \iota \varsigma \text{ αριθ } 3$.

$\Sigma \alpha \lambda \iota \varsigma = 6$, αριθ = 12. Εν τούτοις εδένοντο δύο άλυσαι ευστύρωθεν του άλογου, αι όποσαι προσεθέντο έρ δύο βήλου έπιμήτου, το παλουφύλιτο. Τούτο δε ησο έμμένον εις τον κήνον του άρότρου. $\Sigma \alpha \lambda \iota \varsigma \text{ αριθ } 6, \text{ αριθ } 12$.

$\Sigma \alpha \lambda \iota \varsigma = 7$, αριθ = 6. του συλίου άρότρου. Προσει εδένοντο χουδρόν έχοινιον (τριχιά) εν των νεράτων των βοών διά την οδήγησιν αυτών.

$\Sigma \alpha \lambda \iota \varsigma = 7$, αριθ = 2. εις έντροπον άλογον). Αι άλυσαι εδένοντο διά των άφρων άφρων των εις τα τρία παλουφύλια, τα όποια ευνεθέντο μεταξύ των δια άφρων (δηλαδή) άφρων και μέσων εδένοντο εις τα έφραρον άφρων. Αλλ εν τούτοις έντέον άλογον (βουβητή χουδρόν έχοινιον (τριχιά) το όποιον υπήλθη εν των δύο χειροκρήτων του άρότρου προς οδήγησιν.

Ε' των βοών, έποθετον τον γαμιν των βοών εις την υψουσιμίνην θήην του φυγού. Εν συνεχεία έποθετόν τας βούλας, άσα δύο εις θυσασον βοών διά να μη δύναται οι βοες να διαφύγουν, η να τυπηθούν μεταξύ των. Εν του μέσου του φυγού προσεθέντο χουδρή άλυσαι εις το έτερον άφρον της όποιαις εδένοντο το άροτρον. εδένοντο δε διαμόγη εν των νεράτων των βοών χουδρόν έχοινιον, για οδήγησιν οι βοες καλώς.

$\Sigma \alpha \lambda \iota \varsigma = 9$, αριθ = 4. συνήθειν τρία όργήματα. Αλλά μόν του άϊτον και επί κρητήν τα όργήματα γίνονται ποσά το φένυόμωρον, διά δε τα υπόλοιπα (άραβόσσοι, φαχαντζ και ινκενιτά είδη) ποσά επί άνοιτην.

$\Sigma \alpha \lambda \iota \varsigma = 17$, αριθ = 4. δηοθήνας και ούτω ένα εν έσομαι διά του χυμώνα. Την άνοιτην έπισην συγκεντρώνουον από του χήφου άφρου τα άφειλορεα και ήρηφ ηγηόν τα ποθετοού εις του άφουωνας. Αλλά και το άφουρον μετ το άλουσιμίν

το έσοπόδεσον εις τον άηυράνου, Άνύμη έυοπτον και κλάτους άρσάι περιέκοντες
το περιώτερον φύλλα. Τού έσοποδέσον εις άνα μεγάλου σωρόν και άφου έηραίνου
60 ήλιον έσομοι ώς προφή ιδίως τών αΐχλοπροδύτων

ή ήλιόν άραπτηνή και νόστιμα φηρά προφή είναι τριφύλλι. Ξυόπτετο το
να ρουαίρι και άφου έηραίνου εις τώ χωράφι από τον ήλιου, μετρίετο εις τον
άηυράνου.

+ $\Sigma \epsilon \lambda \iota \varsigma = 19 \text{ } \phi \rho \theta = 5$

και μήτους. Ο άπονομιός έηρατο με την θερτή και έσοποδέουτο μετρί στον
Τ-ην σωρόν επί έυνούουφου οί ήλιον, με προφραπτα, έυηουο ο άπονογ εηε περιεσο-
τέραν άνύφτων.

+ $\Sigma \epsilon \lambda \iota \varsigma = 21 \text{ } \phi \rho \theta = 6$

άποιν ήτο άηυρόν ή προητόν υπερίηγε εις μιάν άηηαιόν
δρυπί σής όποία ήτο εφικτοδόμενον βύλλον υπηυόριονόν διαμέτρον τριών έυνοτοιέδων
μήτους 15 έυνοτοιέων περιήου. Το ήλιον έσοποδέουτο εις άλλητην άηηαιόν
υαυτήν, ή όποία τριέμετο εις τον ήλιον και ή όποία άκαμπαίετο από
ήλιον έσοποδέουτο ήλιον επί ήλιον έσοποδέουτο ήλιον επί ήλιον
μαζώντα το έσοποδέουτο, έως ότου άηηαιόν ή άηηαιόν έπληθε εις τον έσοπον. Κατά
την ήλιον έσοποδέουτο επί ήλιον, ώστε ος άηηαιόν ήηκατο έσοποδέουτο του ήλιου
και το έσοποδέουτο έηηαιόν, άλλά να ήλιον έσοποδέουτο φορόν ήλιον.

+ $\Sigma \epsilon \lambda \iota \varsigma = 22 \text{ } \phi \rho \theta = 14$

και μήτους έως μέτρον. εις το ήυ άηηαιόν έσοποδέουτο λουριού μήτους έυνομην μέτρον,
έως υαυτέρω.

υομυοταίι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ